



Canadian Commercial Corporation

Annual
Report
1969-1970

MANAGEMENT
LIBRARY
MAY 10 1970
MCGILL UNIVERSITY



CANADA

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

70 Lyon St.

Ottawa 4, Ontario

Canada

Aug 16 1970

99283-11
MCGILL UNIVERSITY

CABLE ADDRESS
CÂBLOGRAMME
"CANCOMCO"



CANADA

CANADIAN
COMMERCIAL CORPORATION
Ottawa 4, Canada

LA CORPORATION
COMMERCIALE CANADIENNE
Ottawa 4, Canada

June 29, 1970

The Honourable James Richardson P.C., M.P.,
Minister of Supply and Services
Ottawa, Ontario, Canada.

SIR :

In accordance with Section 13 (1) of the Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I have the honour to submit herewith the Annual Report of the Canadian Commercial Corporation together with Balance Sheet and Statement of Income and Expense, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31, 1970.

Yours faithfully,

J. S. Glassford,
President.

Directors

W. H. HUCK
D. B. MUNDY
J. S. GLASSFORD
H. L. MEUSER
D. H. GILCHRIST
R. M. TRITES
C. S. STEVENSON

Officers

J. S. GLASSFORD
President
D. H. GILCHRIST
Vice President
G. S. SHERATON
General Manager
N. R. MACLEAN
Comptroller
T. M. COGHLAN
Secretary

Organization and Functions

The Canadian Commercial Corporation is wholly owned by the Government of Canada, and was established in 1946 by an Act of Parliament to assist in the development of trade between Canada and other nations; to assist persons in Canada to obtain goods and commodities from outside Canada, and to dispose of goods and commodities that are available for export from Canada.

Under this broad charter, the Corporation acts, primarily, as the contracting agency when allied and friendly countries and international agencies wish to purchase supplies and services from Canada on a government-to-government basis.

Management and staff of the Corporation are provided by the Department of Supply and Services, which is responsible for the central procurement of a wide range of commodities and services on behalf of all Canadian Government departments. Therefore procurement undertaken by the Corporation for other governments and agencies is carried out by the same officers and according to the same standards as procurement for the Canadian Government.

There is no competition between the Corporation and established export marketing and distribution channels and Canadian firms are perfectly free within Canadian government export policy to sell directly to foreign governments with whatever assistance the Corporation can provide. However, many Canadian firms find it an advantage to be able to contract for export directly with the Canadian government (through CCC) in accordance with known standards and procedures and for foreign governments to be confident that in the light of distance, language problems and differing engineering standards the technical requirements will be fully and promptly met and that quality and delivery will be assured.

Administration

At a meeting of the CCC Board held on November 20, 1969 Mr. G. S. Sheraton, Director, Export Contracts Branch, DSS was appointed General Manager of the Corporation.

Finance

Management and other procurement support services provided to the Corporation were estimated to cost \$4,911,000, an increase of \$1,831,000 over the estimated cost of the previous year. Of this estimate \$3,421,967

was provided from Vote 40 of the Department of Supply and Services and \$289,033 from the earnings of the Corporation. The balance of \$1,200,000 represents an arbitrary allocation of the Corporation's share of services rendered without charge by other government departments to the Department of Supply and Services.

The Balance Sheet of the Corporation, together with the Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1970, duly certified and approved, together with a report by the Auditor General, are given on pages 9-12.

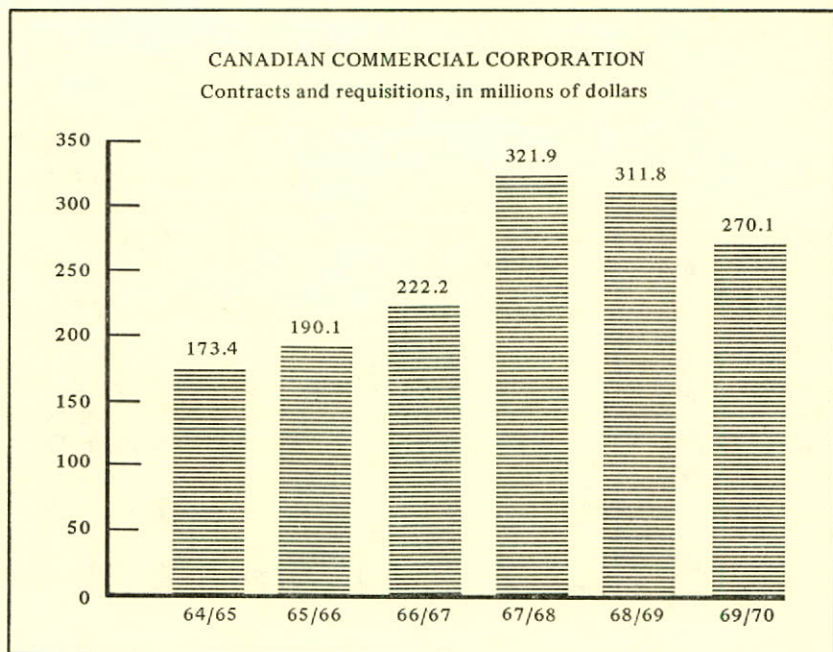
Working capital is required to finance payments to Canadian suppliers pending recovery from foreign customers. The Corporation's working capital at the end of the previous year amounted to \$15,500,000 with no change during the current year. While the total of \$15,500,000 was required during peak payment periods, there were times when it was possible to set aside substantial sums in interest bearing deposits. Interest returns to the Corporation increased by \$87,381 due primarily to higher interest rates prevailing during the year. On the other hand, interest payments to the Consolidated Revenue Fund by the Corporation were down \$25,905 due to lower borrowings during the current year.

Operations

During the year the Corporation received and dealt with over 12,000 enquiries related to the supply of Canadian goods and services. Approximately 2,300 contracts were awarded to the Corporation by foreign governments, international agencies, and Canadian Government Departments. The value of contracts and requisitions received from all such sources during the year totalled \$270,100,000. The diversity of the Corporation's role is illustrated by the following examples of commodities purchased during the period in review:

AN/USD 501 Drones and support items, and Radio Relay Equipment (Germany), Caribou airframe and engine spares (Australia), Water Bomber parts (France), NF5 Logistic Support (Netherlands), NADGE Communication Systems (Norway), AN/USD 501 Drones, Arctic Clothing, Test Equipment (Britain), and Wire, Cable, Computer System Components, Radio Transmitters and Receivers, Repair and Overhaul of T39 Aircraft, Gas Turbine Engines, Ammunition and Components, plus a wide variety of other stores and services for the U.S. Government.

The Corporation is the purchasing agency in Canada for UNICEF and during the year placed contracts for laboratory supplies, hand tools, amphibious vehicles and spares, medical publications, outboard motors,



offset printing paper, projectors, specially designed refrigerators and many other items. Agency agreements were also negotiated with Jamaica, and Canada Plus One (a newly formed company of Canadian businessmen which is contributing financial support to developing countries in cooperation with C.I.D.A.).

Purchases by the Corporation for the Canadian International Development Agency (C.I.D.A.) totalled \$27,545,000.

There was a continuing increase in C.I.D.A. activity related to Development Loan Programs. Among the new projects was the purchase of two de Havilland Caribou transport aircraft for Guyana for use by the State airline in its day-to-day activities. Hospital facilities including equipment for a complete kitchen, various sterilizing apparatus and mortuary refrigerators will be provided for two new hospitals being constructed by Jamaica.

Several loans negotiated with Tunisia covered components for a water supply system and electrical distribution equipment, poleline hardware and structural steel for towers for a 90 KV transmission line from Southern Tunis to Korba, and other related materials.

Under Grant Aid, two new requirements were undertaken for the University of the West Indies. A computer is being installed to tabulate and print

Dicennial census data for the participating islands of the Caribbean and furnishings will be provided for new units of the University at several island locations.

Other grant aid projects included a commercial arts training school in Tunis; forty-five diesel-engined vehicles and twenty-two 1,000 pound trailers for Niger, and school equipment for the Guyana New Amsterdam Technical Institute. Several new water distribution programs are under way for St. Lucia and Dominica in the West Indies and also for Cameroun (Kumbo) in West Africa.

Purchase of support equipment and materials for the Kundah and Idikki hydro projects continued.

Procurement of food for the World Food Program and the International Food Program amounted to \$20,000,000, an increase of seven million over the previous year. Wheat and wheat flour accounted for the bulk of the requirements.



AUDITOR GENERAL OF CANADA

AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Ottawa, May 28, 1970


The Honourable James A. Richardson,
Minister of Supply and Services,
Ottawa.

SIR,

I have examined the accounts and financial statements of the Canadian Commercial Corporation for the year ended March 31, 1970. In compliance with the requirements of section 87 of the Financial Administration Act I report that, in my opinion:

- (a) proper books of account have been kept by the Corporation;
- (b) the financial statements of the Corporation
 - (i) are in agreement with the books of account and were prepared on a basis consistent with that of the preceding year except that the cost of administrative services, which have been provided by the Department of Supply and Services, was calculated on the basis of the cost of services rendered to the Corporation whereas in prior years the costs were allocated on the basis of the estimated percentage of business transacted by the various branches on behalf of the Corporation.
 - (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
 - (iii) in the case of the statement of operations give a true and fair view of the operations of the Corporation for the financial year; and
- (c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the Financial Administration Act and any other Act applicable to the Corporation.

Yours faithfully,


Auditor General of Canada.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

(Established by the Canadian Commercial Corporation Act)

Balance Sheet as at March 31, 1970

(with comparative figures as at March 31, 1969)

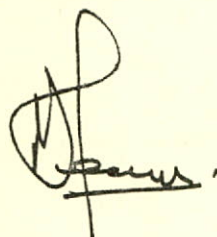
Assets	1970	1969
Cash.....	\$ 2,423,351	\$ 301,478
Accounts receivable.....	56,246,003	43,045,108
Advances to suppliers.....	2,626,764	5,201,348
Progress payments to suppliers.....	163,462,474	100,462,980
Special deposit with Receiver General for Canada....	—	14,525,964
Government of Canada bonds, at par including interest accrued.....	—	186,898
	\$ 224,758,592	\$ 163,723,776

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

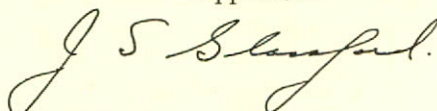
1. US dollars included in the accounts were translated into Canadian dollars at the rate of exchange prevailing on March 31.
2. An action for recovery of \$2 million from the Department of Supply and Services for infringement of patents is currently in litigation. The amount includes approximately \$1.6 million in respect of purchases made by the Corporation on behalf of its customers. Legal officers of the Crown are of the opinion that the action can be successfully defended.
3. A large contract negotiated on a ceiling price basis with a foreign government carries with it certain risks which will likely result in a loss to the Corporation.
4. In 1969-70 the supply program of the Department of Supply and Services was classified by activities, one of which was foreign government marketing. After adjusting the costs allocated to this activity by an amount applicable to another department, the remainder reflected all costs applicable to the Corporation. In prior years the cost of administrative services was allocated on the basis of the estimated percentage of business that was transacted by the various branches of the Department on behalf of the Corporation.

Certified correct:

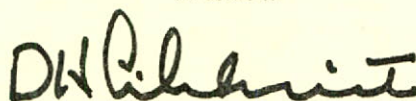


Acting Comptroller

Approved:



President




Director

Liabilities

	1970	1969
Accounts payable.....	\$ 37,782,608	\$ 27,424,485
Due to the Receiver General for Canada.....	289,033	176,233
Special advance from Defence Production Revolving Fund.....	6,181,437	—
Advances from customers.....	3,351,945	12,691,491
Progress payments received or receivable from customers.....	161,437,545	97,924,818
Special advance from a foreign government.....	—	9,684,234
Proprietary Equity of Canada:		
Funds provided under authority of the Canadian Commercial Corporation Act:		
Advances, section 8(1).....	\$10,000,000	10,000,000
Loans, interest bearing, section 8(2).....	5,500,000	5,500,000
Unrealized profit on US exchange.....	51,789	99,666
Reserve for contingencies.....	164,235	222,849
	<u>15,716,024</u>	<u>15,822,515</u>
	<u>\$ 224,758,592</u>	<u>\$ 163,723,776</u>

I have examined the above Balance Sheet and the related Statement of Operations and have reported thereon under date of May 28, 1970 to the Minister of Supply and Services


Auditor General of Canada

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Statement of Operations for the year ended March 31, 1970

(with comparative figures for the year ended March 31, 1969)

Expense	1970	1969
Estimated cost of administrative services.....	\$ 4,911,000	\$ 3,080,000
Income		
Interest earned on:		
Investments.....	458,379	329,739
Special progress payments to suppliers.....	157,161	198,420
	615,540	528,159
Less: Interest on loans from Canada.....	326,563	352,468
	288,977	175,691
Miscellaneous.....	56	542
	289,033	176,233
Net cost of operations	\$ 4,621,967	\$ 2,903,767
Provided for by—		
Department of Supply and Services Vote 40.....	\$ 3,421,967	\$ 2,123,767
Government departments which provided major services without charge.....	1,200,000	780,000
	\$ 4,621,967	\$ 2,903,767



**Corporation
Commerciale
Canadienne**

Rapport
Annuel
1969-1970



CANADA

**CORPORATION
COMMERCIALE
CANADIENNE**

70, rue Lyon

Ottawa 4 (Ontario)

Canada

CABLE ADDRESS
CÂBLOGRAMME
"CANCOMCO"



CANADA

CANADIAN
COMMERCIAL CORPORATION
Ottawa 4, Canada

LA CORPORATION
COMMERCIALE CANADIENNE
Ottawa 4, Canada

Le 29 juin 1970

L'honorable James Richardson, député, C.P.
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa, Canada

MONSIEUR LE MINISTRE:

Conformément à l'article 13 (1) de la Loi sur la Corporation Commerciale Canadienne, sanctionnée en 1946, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Corporation Commerciale Canadienne, ainsi que le bilan et l'état des recettes et des dépenses, vérifiés par l'Auditeur général du Canada, pour l'année terminée le 31 mars 1970.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, mes bien sincères salutations.

Le président

J. S. Glassford

Administrateurs

M. W. H. HUCK
M. D. B. MUNDY
M. J. S. GLASSFORD
M. H. L. MEUSER
M. D. H. GILCHRIST
M. R. M. TRITES
M. C. S. STEVENSON

Directeurs

M. J. S. GLASSFORD
Président
M. D. H. GILCHRIST
Vice président
M. G. S. SHERATON
Administrateur
M. N. R. MACLEAN
Contrôleur
M. T. M. COGHLAN
Secrétaire

Organisation et fonctions de la Corporation

La Corporation Commerciale Canadienne, propriété exclusive du gouvernement du Canada, a été créée en mai 1946 en vertu d'une loi du Parlement. Son rôle est de participer à la promotion des échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays, d'aider les personnes qui, au Canada, désirent acheter des biens et des produits à l'étranger et de disposer des biens et des produits canadiens susceptibles d'être exportés.

Dans le cadre de ce programme général, les fonctions principales de la Corporation consistent à négocier des contrats au nom du gouvernement canadien lorsque des pays alliés et amis ou des organismes internationaux désirent acheter au Canada des biens et des services en traitant au niveau des gouvernements.

Le personnel de gestion et d'exécution de la Corporation est fourni par le ministère des Approvisionnements et Services qui est chargé des achats centralisés de biens et de services pour tous les ministères du gouvernement canadien. Ce sont donc les mêmes agents qui effectuent les achats pour le compte des gouvernements étrangers ou des organismes internationaux et pour le gouvernement canadien, en appliquant les mêmes normes.

La Corporation et les services d'exportation et de distribution des firmes canadiennes ne se font pas concurrence; ces dernières sont entièrement libres, dans le cadre de la politique gouvernementale d'exportation, de vendre directement leurs produits aux gouvernements étrangers, en bénéficiant de toute l'aide que peut leur fournir la Corporation. Toutefois, de nombreuses entreprises canadiennes préfèrent profiter de la possibilité que leur offre la CCC de passer leurs contrats d'exportation directement avec le gouvernement canadien en appliquant des normes et des procédures établies; de leur côté, les gouvernements étrangers sont assurés que malgré les obstacles dus à la distance, à la langue et à la diversité des normes industrielles, leurs prescriptions techniques seront satisfaites avec précision et sans délai et que la qualité et les conditions de livraison seront garanties.

Administration

Lors de sa réunion du 20 novembre 1969, le Conseil de la CCC a nommé M. G. S. Sheraton Administrateur général de la Corporation; M. Sheraton est également à la tête de la Direction des contrats d'exportation du MAS.

Finances

Au cours de l'année, les prévisions des coûts pour l'administration de la Corporation et ses services de soutien en matière d'approvisionnement ont été fixés à \$4,911,000 soit \$1,831,000 de plus que l'année précédente. De

ce montant, \$3,421,967 provenaient du crédit 40 du ministère des Approvisionnements et Services et \$289,033 ont été prélevés sur les bénéfices de la Corporation. Le solde de \$1,200,000 représente la part conventionnelle de la Corporation sur les services rendus par les divers ministères de l'État au ministère des Approvisionnements et Services.

Le bilan de la Corporation et l'état des recettes et des dépenses pour l'exercice clos le 31 mars 1970, dûment certifiés et approuvés, accompagnés du rapport de l'Auditeur général, sont reproduits aux pages 9-12.

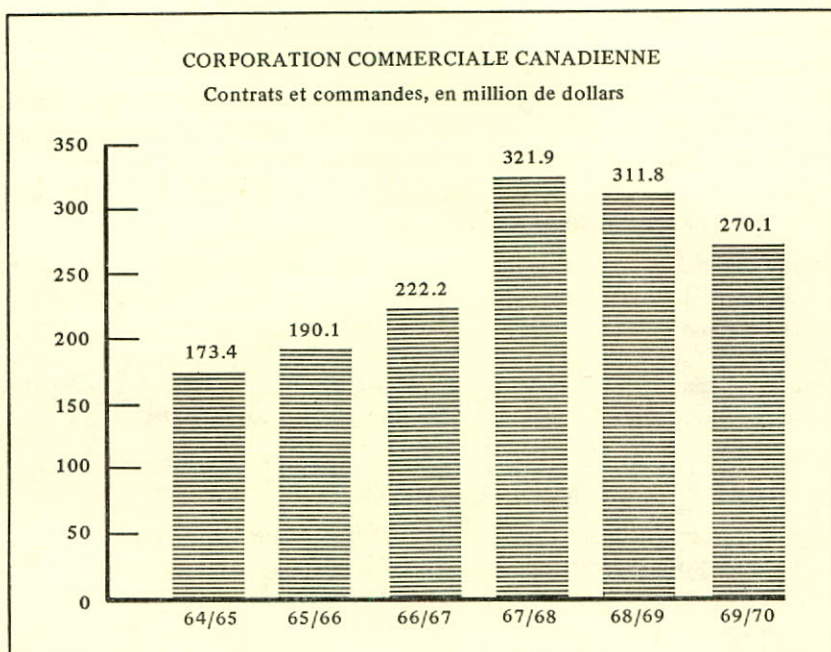
La Corporation doit disposer d'un fonds de roulement pour assurer aux fournisseurs canadiens le paiement de leurs ventes en attendant que le remboursement soit effectué par les clients de l'étranger. À la fin de l'exercice précédent, le capital d'exploitation de la Corporation atteignait \$15,500,000 et ce montant n'a pas été modifié en cours d'exercice. Tandis que le montant total de \$15,500,000 était nécessaire lorsque le volume des paiements était particulièrement élevé, la Corporation a été en mesure d'effectuer des dépôts considérables portant intérêt lorsque les sorties de capitaux étaient plus faibles. L'intérêt réalisé par la Corporation s'est accru de \$87,381; cette augmentation est due principalement aux taux élevés en vigueur cette année. Par ailleurs, l'intérêt payé au Fonds du revenu consolidé a diminué de \$25,905 du fait que les emprunts étaient inférieurs à ceux de l'année précédente.

Exploitation

Au cours de l'année, la Corporation a donné suite à plus de 12,000 demandes concernant la fourniture de biens et de services canadiens. Les gouvernements étrangers et les organismes internationaux, ainsi que les ministères du gouvernement canadien lui ont accordé quelque 2,300 contrats. La valeur totale des contrats et des commandes reçues pendant l'année s'élève à \$270,100,000. Les exemples suivants, choisis parmi les ventes de cette année, illustrent bien la diversité du rôle de la Corporation :

Drones AN/USD 501 et matériel de soutien, matériel pour relais hertziens (Allemagne); Cellules d'avions Caribou et pièces pour moteurs (Australie); Pièces d'avions pour la lutte contre les incendies (France); Soutien logistique pour appareils NF5 (Pays-Bas); Réseaux de communication NADGE (Norvège); Drones AN/USD 501, vêtements pour climat polaire, matériel d'essais (Grande-Bretagne); Conducteurs, câbles, composant pour ensembles de traitement de l'information, récepteurs et émetteurs radioélectriques, réparation et révision d'avions T 39, turbines à gaz, munitions et pièces détachées ainsi qu'une large gamme de biens et de services pour le gouvernement des États-Unis.

La Corporation est l'organisme d'achat au Canada du Fonds International de Secours à l'Enfance des Nations Unies (UNICEF); au cours de l'année, elle a passé des contrats pour des fournitures de laboratoire, des



outils, des véhicules amphibies et leurs pièces de rechange, des publications médicales, des moteurs hors-bord, du papier à impression offset, des projecteurs, des réfrigérateurs spéciaux ainsi que de nombreux autres articles.

La Corporation a également négocié des contrats d'agence avec la Jamaïque et l'organisation du Canada Plus One récemment fondée par des hommes d'affaires canadiens en vue de participer au soutien financier fourni par l'ACDI aux pays en voie de développement.

Le montant total des achats effectués pour le compte de l'Agence canadienne de développement international a atteint \$27,545,000.

L'activité de l'ACDI n'a cessé de s'accroître, dans le cadre des programmes de prêts de développement. On a compté, parmi les nouveaux projets, l'achat de deux avions de transport de Havilland Caribou destinés à assurer certains vols quotidiens des lignes aériennes nationales de la Guyane. Des équipements hospitaliers, y compris tout le matériel pour l'installation des cuisines, divers appareils de stérilisation ainsi que des réfrigérateurs mortuaires seront fournis à deux nouveaux hôpitaux actuellement en cours de construction à la Jamaïque.

Plusieurs prêts à la Tunisie ont été négociés pour la fourniture d'éléments d'un réseau d'adduction d'eau et d'équipement de distribution d'énergie électrique, de matériel de ligne et de structures pour l'assemblage de

pylônes d'acier destinés à la ligne de transport d'énergie sous 90 KV Tunis-Sud-Korba, ainsi que des équipements connexes.

Deux projets subventionnés ont été mis en route aux Antilles. Un ordinateur en cours d'installation totalisera par écrit les résultats des recensements décennaux concernant les îles qui participeront au programme; du matériel sera également fourni pour l'équipement de plusieurs sections de l'université, en plusieurs points de l'île.

Parmi les autres projets subventionnés, on compte une école de dessin publicitaire à Tunis, quarante-cinq véhicules à moteur diesel et 21 remorques de 1,000 livres destinés au Niger et des équipements scolaires pour le Guyana New Amsterdam Technical Institute. Plusieurs nouveaux programmes d'adduction d'eau destinés à Sainte-Lucie et à la Dominique (Antilles) ainsi qu'à Kumbo (Cameroun) sont en cours d'exécution.

L'ACDI a poursuivi ses achats de matériels et d'équipements pour les projets d'installations hydroélectriques du Kundah et Idikki.

Les fournitures alimentaires destinées au Programme alimentaire mondial et au Programme international de l'ACDI se sont élevées à \$20,000,000 soit une augmentation de \$7,000,000 par rapport à l'année précédente. Ces commandes étaient principalement constituées par du blé et de la farine.



AUDITOR GENERAL OF CANADA

AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Ottawa, le 28 mai 1970

L'honorable James Richardson, député, C.P.
Ministre des Approvisionnements et des services
Ottawa

MONSIEUR LE MINISTRE,

J'ai examiné les comptes et les états financiers de la Corporation Commerciale Canadienne pour l'année financière terminée le 31 mars 1970. Ainsi que l'exige l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, je déclare que, à mon avis,

- a) la Corporation a tenu les livres de comptabilité appropriés,
- b) les états financiers de la Corporation
 - (i) sont conformes aux livres de comptabilité et ont été établis sur une base compatible avec celle de l'année précédente sauf que le coût des services administratifs fournis par le ministère des Approvisionnements et Services a été établi sur la base du coût des services rendus à la Corporation alors que les années précédentes, il était calculé d'après le pourcentage approximatif d'opérations effectuées par les diverses directions du Ministère au titre de la Corporation.
 - (ii) dans le cas du bilan, présentent de façon exacte et fidèle la situation de la Corporation pendant l'année financière, et
 - (iii) dans le cas de l'état d'exploitation, donnent une idée exacte et fidèle des opérations de la Corporation pendant l'année financière et
- c) les opérations de la Corporation portées à ma connaissance étaient dans les limites de la compétence que lui accordent la Loi sur l'administration financière et toute autre loi qui s'applique à la Corporation.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

L'Auditeur général du Canada

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

(Constituée en vertu de la Loi sur la Corporation Commerciale Canadienne)
Bilan au 31 mars 1970

Actif

(avec chiffres comparatifs au 31 mars 1969)

	1970	1969
En caisse.....	\$ 2,423,351	\$ 301,478
Dettes actives.....	56,246,003	43,045,108
Avances aux fournisseurs.....	2,626,764	5,201,348
Paiements provisoires aux fournisseurs.....	163,462,474	100,462,980
En dépôt auprès du Receveur général du Canada.....	—	14,525,964
Obligations du gouvernement du Canada, au pair, y compris les intérêts accumulés.....	—	186,898
	\$ 224,758,592	\$ 163,723,776

Les remarques suivantes font partie intégrante des états financiers.

REMARQUES CONCERNANT LES ÉTATS FINANCIERS

1. Les montants qui étaient libellés, à l'origine, en devises des États-Unis ont été convertis en dollars canadiens au taux en vigueur le 31 mars.
2. Une poursuite en recouvrement de 2 millions de dollars, intentée contre le ministère des Approvisionnement et Services pour la violation de droits de brevet, a été engagée devant la Cour de l'Échiquier du Canada. De ce montant, une somme d'environ \$1,600,000 concerne des achats effectués par la Corporation au nom de ses clients. Les conseillers juridiques du Ministère estiment qu'ils peuvent avoir gain de cause.
3. Tout contrat important négocié avec un gouvernement étranger à un prix maximum contrôlé comporte certains risques susceptibles d'entraîner une perte pour la Corporation.
4. Au cours de l'exercice 1969/1970, le programme d'approvisionnement du ministère des Approvisionnement et Services a été réparti en diverses catégories d'activité; l'une d'elles concerne la mise en marché de produits intéressant les gouvernements étrangers. Les coûts de cette activité ont été affectés à un autre ministère; les sommes restantes représentent le total des frais de la Corporation. Les années précédentes, le coût des frais administratifs était déterminé à partir du pourcentage approximatif d'opérations effectuée par les diverses directions du Ministère au titre de la Corporation.

Certifié conforme:

Approuvé:

Contrôleur suppléant


Président

Directeur

Passif

	1970	1969
Dettes passives.....	\$ 37,782,608	\$ 27,424,485
À payer au Receveur général du Canada.....	289,033	176,233
Avance spéciale du Fonds de roulement de la production de défense.....	6,181,437	—
Avances de clients.....	3,351,945	12,691,491
Paiements provisoires effectués ou dus par des clients	161,437,545	97,924,818
Avance spéciale d'un gouvernement étranger.....	—	9,684,234
Avoir propre du Canada:		
Capitaux acquis en vertu de la Loi sur la Corporation Commerciale Canadienne:		
Avances, article 8(1).....	\$10,000,000	10,000,000
Prêts portant intérêt, article 8(2).....	5,500,000	5,500,000
Gain non réalisé sur le change de monnaie des États-Unis.....	51,789	99,666
Réserve pour imprévus.....	164,235	222,849
	<u>15,716,024</u>	<u>15,822,515</u>
	<u>\$ 224,758,592</u>	<u>\$ 163,723,776</u>

J'ai examiné le bilan ci-dessus et l'état d'exploitation et en ai fait rapport au ministre des Approvisionnements et Services le 28 mai 1970.


Auditeur général du Canada

CORPORTION COMMERCIALE CANADIENNE

État d'exploitation pour l'exercice clos le 31 mars 1970

(Avec chiffres comparatifs pour l'exercice clos le 31 mars 1969)

Dépenses	1970	1969
Coût approximatif des frais administratifs.....	\$ 4,911,000	\$ 3,080,000
Recettes		
Intérêts gagnés sur:		
Les placements.....	458,379	329,739
Les paiements provisoires spéciaux aux fournis- seurs.....	157,161	198,420
	615,540	528,159
<i>Moins:</i> Intérêts sur les prêts du Canada.....	326,563	352,468
	288,977	175,691
Divers.....	56	542
	289,033	176,233
Coût total net d'exploitation.....	\$ 4,621,967	\$ 2,903,767
Prévu par—		
Crédit 40 du ministère des Approvisionnements et Services.....	\$ 3,421,967	\$ 2,123,767
Services assurés gratuitement par d'autres ministères	1,200,000	780,000
	\$ 4,621,967	\$ 2,903,767